



**Swing
Columpio
Balancelle
Balanço**



**Infant Seat
Silla para bebé
Siège pour bébé
Assento infantil**



**Toddler Rocker
Mecedora para niño pequeño
Chaise à bascule
Balanço**

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.

¡IMPORTANTE! Guardar estas instrucciones para futura referencia.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.

IMPORTANT! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser ce produit.

IMPORTANT! Guarde estas instruções para referências futuras.

- Por favor, leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.

Consumer Information Información al consumidor
Renseignements pour les consommateurs
Informações ao consumidor



WARNING

To prevent serious injury or death from falls or being strangled in the restraint system:

- Never leave child unattended.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- **When used as a swing:**
 - Always use the restraint system.
 - Discontinue use when an active child attempts to climb out.
 - Keep swing seat fully reclined until child is at least 4 months old AND can hold up head without help. Young infants have limited head and neck control. If seat is too upright, infant's head can drop forward, compress the airway, and result in DEATH.
- **When used as an infant seat or rocker:**
 - **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause the product to slide or tip over. Use only on a floor.
 - **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since the product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
 - Always use the restraint system until child is able to climb in and out of the product unassisted.
 - Use upright position only with a child who can sit up unassisted.
 - Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use toy bar as a handle.

- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Requires four D (LR20) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Product features and decorations may vary from photographs.
- Use as a swing from birth until an active child attempts to climb out.
- Use as an infant seat/toddler rocker from birth until child weighs 18 kg (40 lb).
- Swing/infant seat maximum weight: 11,3 kg (25 lb)
- Toddler rocker maximum weight: 18 kg (40 lb).



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.
- **Cuando se usa como columpio:**
 - Siempre usar el sistema de sujeción.
 - Descontinuar el uso cuando un niño activo intente salirse del producto.
 - Mantener la silla del columpio totalmente reclinada hasta que el bebé cumpla 4 meses de edad Y pueda mantener la cabeza derecha sin ayuda. Los bebés pequeños tienen un control limitado de cabeza y cuello. Si la silla está en posición vertical, la cabeza del bebé podría caer hacia el frente y comprimir el flujo de aire, causando la MUERTE.
- **Cuando se use como silla para bebé o mecedora:**
 - **Peligro de caídas:** no usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
 - **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
 - Siempre usar el sistema de sujeción, hasta que el niño pueda sentarse y salirse del producto sin ayuda.
 - Únicamente usar la posición vertical con un niño que pueda mantenerse sentado sin ayuda.
 - No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella. No usar la barra de juguetes como asa.

• Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: desatornillador de cruz (no incluido).

• Funciona con 4 pilas **alcalinas** D (LR20) x 1,5V (no incluidas).

• Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

• Usar como columpio a partir del nacimiento hasta que el bebé se vuelva activo e intente salirse de la silla.

• Usar como silla de bebé/mecedora de niño pequeño a partir del nacimiento y hasta que el bebé pese 18 kg

• Capacidad máxima del columpio/silla para bebé: 11,3 kg

• Capacidad máxima de la mecedora de niño pequeño: 18 kg



AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et les risques d'étranglement avec le système de retenue :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- **En mode balancelle :**
 - Toujours utiliser le système de retenue.
 - Cesser toute utilisation lorsque l'enfant essaie de sortir du produit.
 - Le siège de la balancelle doit être complètement incliné jusqu'à ce que l'enfant ait au moins 4 mois ET puisse se tenir la tête droite. Les bébés ne parviennent pas à contrôler les muscles de la tête et du cou. Si le siège est trop redressé, la tête de l'enfant peut pencher vers l'avant, obstruer les voies respiratoires et causer la MORT.
- **En mode siège pour bébé ou chaise à bascule :**
 - **Danger de chute** - Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
 - **Danger d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
 - Toujours utiliser le système de retenue tant que l'enfant n'est pas capable de s'asseoir et de sortir du produit tout seul.
 - Utiliser uniquement la position redressée lorsque l'enfant est capable de rester assis sans aide.
 - Ne jamais utiliser ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.

- Doit être assemblé par un adulte. Outil requis pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Fonctionne avec 4 piles **alcalines** D (LR20), non incluses.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

- Utiliser comme balancelle dès la naissance et jusqu'à ce que l'enfant tente d'en sortir tout seul.
- Utiliser comme siège pour bébé ou chaise à bascule dès la naissance et jusqu'à ce que l'enfant pèse 18 kg.
- Poids maximal en mode balancelle ou siège pour bébé : 11,3 kg
- Poids maximal en mode chaise à bascule : 18 kg



ATENÇÃO

Para evitar ferimentos graves ou mesmo morte devido a quedas ou estrangulamento pelo sistema de segurança:

- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- **Quando usado como balanço:**
 - Use o sistema de segurança sempre.
 - Pare de usar quando a criança for ativa e tentar escalar para sair.
 - Mantenha o assento completamente reclinado até que a criança complete 4 meses e consiga manter a cabeça firme. Bebês mais novos têm controle limitado da cabeça e do pescoço. Se o assento estiver muito inclinado, a cabeça pode cair para frente e comprimir a saída de ar, causando MORTE.
- **Quando usado como cadeirinha ou balanço:**
 - **Risco de Queda** - Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem fazer o produto deslizar ou cair. Usar somente no chão.
 - **Perigo de asfixia** - Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
 - Use o cinto de proteção até que a criança consiga entrar e sair da cadeirinha sozinha.
 - Use a posição vertical somente com uma criança que consegue sentar sozinha.
 - Não usar como um transportador enquanto a criança estiver sentada. Não use a barra de brinquedos como alça para carregar.

- A montagem deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não incluída).
- Requer o uso de quatro pilhas alcalinas D (LR20) (não incluídas).
- As características e as decorações do produto podem ser diferentes das imagens apresentadas.
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Use o balanço a partir do nascimento até a criança ficar ativa e conseguir sair sozinha.
- Use como cadeirinha a partir do nascimento até a criança atingir 18 kg .
- Peso máximo do balanço: 11,3 kg
- Peso máximo da cadeirinha: 18 kg

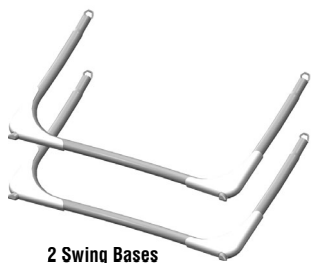
Parts Piezas Pièces Peças

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Certaines pièces peuvent avoir été placées dans le coussin.

IMPORTANTE! Favor remover todas as peças da embalagem e identificá-las antes de iniciar a montagem. Algumas partes podem estar embaladas no acolchoado.



2 Swing Bases
2 bases del columpio
2 bases de balançelle
2 Bases de balanço



2 Swing Frames
2 armazones de columpio
2 cadres de balançelle
2 Estruturas do balanço



Cross Brace
Barra transversal
Traverse
Barra de apoio



Pad with Seat Back Tube

Hint: Please refer to the care section to remove the seat back tube for cleaning.

Almohadilla con tubo del respaldo

Atención: consultar la sección de mantenimiento para despresnder el tubo del respaldo para limpieza.

Coussin avec tube du dossier

Remarque : La section «Entretien» explique comment retirer le tube du dossier pour nettoyer le coussin.

Acolchoado com suporte traseiro

Dica: Por favor, leia a seção de cuidados para como remover o tubo na hora de limpar.



Kickstand
Pie de apoyo
Béquille
Pé de apoio



2 Retainers with Lock Nut
2 retenedores con tuerca ciega
2 dispositifs de retenue avec contre-écrou
2 contentores com trava



2 Side Rails
2 barandillas laterales
2 montants latéraux
2 Barras laterais



2 Feet
2 patas
2 pieds
2 pés



Footrest
Reposapiés
Repose-pieds
Apoio dos pés



Toy Bar
Barra de juguetes
Barre-jouets
Barra de brinquedos

Assembly Montage Assemblage Montagem

Fasteners shown actual size. Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Los tornillos se muestran a tamaño real. Apretar y aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.

Éléments de fixation de dimensions réelles. Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

Fechos em tamanho real. Aperte ou solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte demais os parafusos.



M5 x 30 mm Screw – 2
Tornillo M5 x 30 mm – 2
Vis M5 de 30 mm – 2
Parafuso M5 x 30 mm - 2



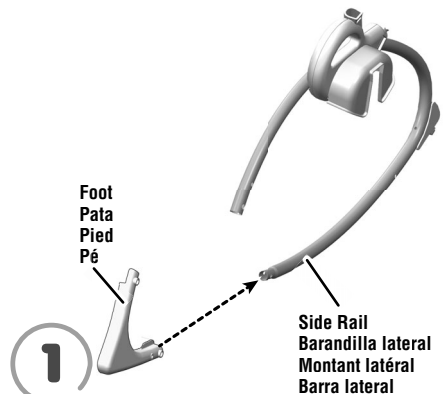
M5 x 50 mm Screw – 4
Tornillo M5 x 50 mm – 4
Vis M5 de 50 mm – 4
Parafuso M5 x 50 mm - 4

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE! Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.

IMPORTANT! Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

IMPORTANT! Antes de montar ou de cada uso, verifique se o produto não está danificado, com partes faltando ou pontas expostas. NÃO use se estiver danificado, com partes faltando ou quebrado. Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Mattel para mais informações sobre a substituição de peças e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.



- Slide the socket on a foot onto the tapered end of a side rail.
- Deslizar la conexión de una pata en el extremo angosto de una barandilla lateral.
- Faire glisser un des pieds sur le bout effilé d'un montant latéral.
- Deslize o soquete em um pé na extremidade pontiaguda de uma barra lateral.

2

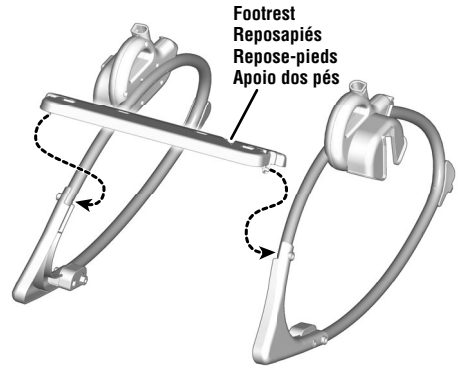


- Fit the peg on the inside of the foot to the hole in the end of the side rail.
- Hint:** Each foot is designed to fit the side rails one way. If a foot does not seem to fit, remove it and assemble it to the other side rail.
- Repeat this procedure to assemble the other foot to the other side rail.

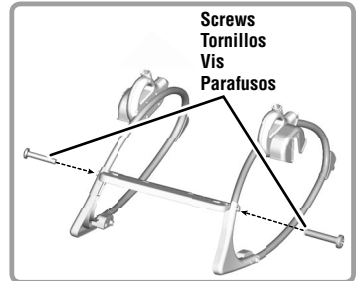
- Ajustar la clavija del interior de la pata en el orificio del extremo de la barandilla lateral.
- Atención:** cada pata está diseñada para ajustarse en las barandillas laterales de una manera. Si una pata no se ajusta correctamente, quitarla y montarla en la otra barandilla lateral.
- Repetir este procedimiento para ensamblar la otra pata en la otra barandilla lateral.

- Insérer la cheville du pied dans le trou situé à l'extrémité du montant latéral.
- Remarque :** Les pieds sont conçus pour être insérés d'un côté précis. Si un pied ne semble pas s'insérer correctement, essayer de l'insérer dans l'autre montant latéral.
- Répéter ce procédé pour assembler l'autre pied à l'autre montant latéral.

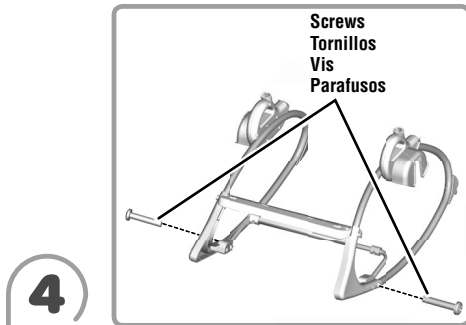
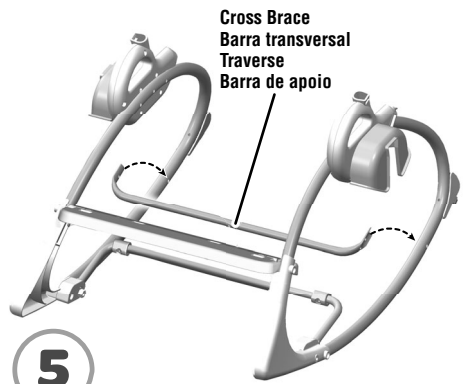
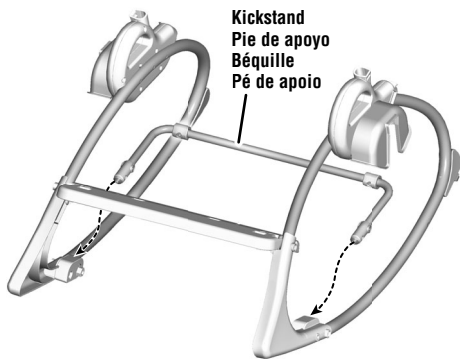
- Encaixe a alavanca de dentro do pé na abertura do final da barra lateral.
- Observação** cada pé se encaixa nas barras laterais de uma só maneira. Se um pé não se encaixar, remova-o e coloque na outra barra.
- Repita este procedimento para colocar o outro pé na barra lateral restante.



3



- Fit the pegs on the footrest to the side rails.
- Insert a M5 x 50 mm screw through the outside of each side rail and into the ends of the footrest. Tighten the screws.
- Ajustar las clavijas del reposapiés en las barandillas laterales.
- Introducir un tornillo M5 x 50 mm en la parte exterior de cada barandilla lateral y en los extremos del reposapiés. Apretar los tornillos.
- Insérer les chevilles du repose-pieds dans les montants latéraux.
- Insérer une vis M5 de 50 mm dans le côté extérieur de chaque montant latéral, jusque dans les extrémités du repose-pieds. Serrer les vis.
- Encaixe as alavancas do apoio de pés nas laterais.
- Insira um parafuso M5 x 50 mm pela parte exterior de cada barra lateral, entrando nas extremidades do apoio de pés. Aperte os parafusos.



- 4**
- Insert the ends of the kickstand into the socket in each foot.
 - Insert an M5 x 50 mm screw into each foot and tighten.
 - Introducir los extremos del pie de apoyo en la conexión de cada pata.
 - Introducir un tornillo M5 x 50 mm en cada pata y apretarlos.
 - Insérer les extrémités de la béquille dans les pieds.
 - Insérer une vis M5 de 50 mm dans chaque pied et serrer.
 - Insira as extremidades do pé de apoio no soquete de cada pé.
 - Coloque um parafuso M5 x 50 mm em cada pé e aperte.

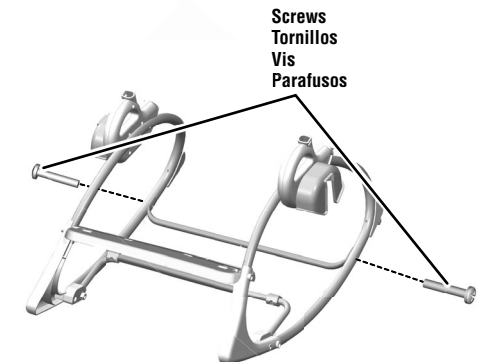
5

- Fit the cross brace between the side rails, as shown.
Hint: The cross brace is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.

- Ajustar la barra transversal entre las barandillas laterales, tal como se muestra.
Atención: la barra transversal está diseñada para ajustarse de una manera. Si no se ajusta, voltearla e intentar de nuevo.

- Insérer la traverse entre les montants latéraux, comme illustré.
Remarque : La traverse est conçue pour être fixée dans un sens seulement. Si elle ne semble pas s'insérer correctement, essayer dans l'autre sens.

- Encaixa a barra de apoio entre as barras laterais, como mostrado.
Observação: a barra de apoio se encaixa de uma só maneira. Se a montagem não estiver encaixando, vire-a e tente novamente.



6



- Insert an M5 x 30 mm screw through the outside of each side rail and into the ends of the cross brace.
IMPORTANT! Please follow the next assembly (step 7) carefully to completely secure the cross brace to the side rails.

- Introducir un tornillo M5 x 30 mm en la parte exterior de cada barandilla lateral y en los extremos de la barra transversal.

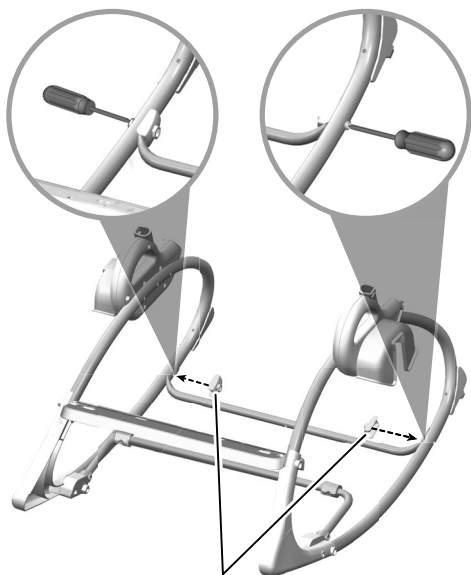
¡IMPORTANTE! Seguir cuidadosamente el siguiente paso de montaje (paso 7) para asegurar por completo la barra transversal en las barandillas laterales.

- Insérer une vis M5 de 30 mm dans le côté extérieur de chaque montant latéral, jusque dans les extrémités de la traverse.

IMPORTANT! Suivre attentivement les instructions d'assemblage suivantes (étape 7) afin de fixer solidement la traverse aux montants latéraux.

- Insira um parafuso M5 x 30 mm pela parte exterior de cada barra lateral, entrando nas extremidades da barra de apoio.

IMPORTANTE! Siga cuidadosamente o seguinte de passo da montagem (passo 7) para fixar a barra de apoio às barras laterais.



7
Retainers with Lock Nut
Retenedores con tuerca ciega
Dispositifs de retenue avec contre-écrou
contentores com trava

- Fit a retainer with lock nut onto the end of each screw and to the inside of a side rail. Tighten the screws.
- Ajustar un retenedor con tuerca ciega en el extremo de cada tornillo y en el interior de una barandilla lateral. Apretar los tornillos.
- Fixer un dispositif de retenue avec contre-écrou sur l'extrémité de chaque vis et à l'intérieur d'un montant latéral. Serrer les vis.
- Coloque um contentor com trava na ponta do parafuso e na parte interior da barra lateral. Aperte os parafusos.

Pad with Seat Back Tube
Almohadilla con tubo del respaldo
Coussin avec tube du dossier
Acolchoado com assento
Tube do encosto

Press Buttons
Presiona los botones
Appuyer sur les boutons
Aperte as teclas



8
Side Rail Sockets
Conexiones de las barandillas laterales
Logements des montants latéraux
Suquetes da barra lateral

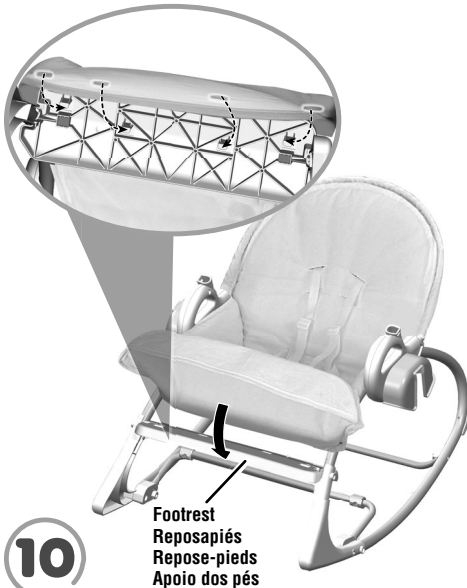
- While pressing the buttons on the ends of the seat back tube (inside the pad), insert the seat back tube into the sockets in each side rail. Push until the buttons "snap" into place. **Make sure you hear a "snap" on each side.**
- Pull the seat back tube up to be sure it is secure in the side rail sockets.
- Mientras presiona los botones de los extremos del tubo del respaldo (dentro de la almohadilla), insertar el tubo del respaldo en las conexiones de cada barandilla lateral. Empujar hasta que los botones se ajusten en su lugar. **Asegurarse de oír un clic en cada lado.**
- Jalar el tubo del respaldo para asegurarse que está bien ajustado en las conexiones de las barandillas laterales.
- En appuyant sur les boutons aux extrémités du tube du dossier (situé dans le coussin), insérer ce tube dans le logement de chaque montant latéral. Appuyer sur les boutons jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien emboîté dans les logements des montants latéraux.
- Enquanto aperta os botões nas pontas do tubo de encosto do assento (dentro do acolchoado), coloque o tubo de encosto do assento nas aberturas das barras laterais. Pressione até que os botões encaixem no lugar. **Certifique-se de ouvir um "clique" de cada lado.**
- Puxe o tubo do encosto do assento para se certificar de que ele esteja firmemente encaixado nas barras laterais.



**BACK VIEW
VISTA DE ATRÁS
VUE ARRIÈRE
VISÃO DE TRÁS**

9

- Fasten the buckle on the back of the pad to the buckle on the cross brace. **Make sure you hear a "click".**
- Abrochar el cinturón del dorso de la almohadilla en el cinturón de la barra transversal. **Asegurarse de oír un clic.**
- Attacher la boucle située au dos du coussin à la boucle de la traverse. **S'assurer d'entendre un clic.**
- Prenda a fivela atrás do acolchoado na fivela da barra de apoio. **Certifique-se de ouvir um "estalo".**



**Footrest
Reposapiés
Repose-pieds
Apoio dos pés**

10

- Fit the lower pocket on the pad around the footrest.
- Fit the button holes on the lower pad pocket to the hooks underneath the footrest.

- Ajustar la funda inferior de la almohadilla alrededor del reposapiés.
- Ajustar los orificios de botón de la funda inferior de la almohadilla en los ganchos abajo del reposapiés.
- Passer le rabat inférieur du coussin autour du repose-pieds.
- Insérer les crochets sous le repose-pieds dans les fentes du rabat inférieur du coussin.
- Encaixe o bolso inferior atrás do acolchoado no apoio dos pés.
- Encaixe as aberturas do bolso inferior nas argolas que ficam embaixo do apoio dos pés.



**Pad Buckles
Hebillas de la almohadilla
Boucles du coussin
Fivelas da almofada**

11

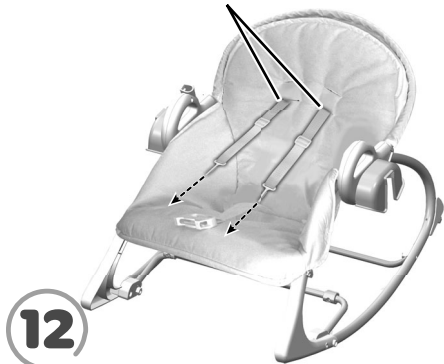
- Fasten the buckles on each side of the pad around each side rail. **Make sure you hear a "click" on each side.**
- Abrochar los cinturones en cada lado de la almohadilla alrededor de cada barandilla lateral. **Asegurarse de oír un clic en cada lado.**
- Attacher les boucles, situées de chaque côté du coussin, autour de chaque montant latéral. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**
- Prenda as fivelas de cada lado do acolchoado ao redor de cada barra lateral. **Você tem que ouvir um som de encaixe de cada lado.**

Shoulder Belt Lower Slots

Ranuras inferiores de los cinturones de hombro

Fentes inferiores pour courroies d'épaule

Contentor de ombro Aberturas inferiores



Smaller Baby

- Insert the ends of the shoulder belts through the **lower slots** in the seat pad back.

Bebé más pequeño

- Insertar los extremos de los cinturones de los hombros en las **ranuras inferiores** de la parte trasera del colchón.

Enfant plus petit

- Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les **fentes inférieures** à l'arrière du coussin.

Bebé menor

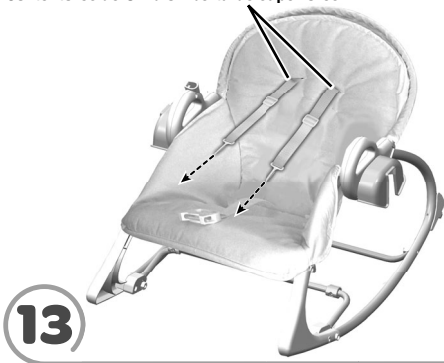
- Coloque as extremidades dos contentores de ombro pelas **aberturas inferiores** no encosto do acolchoado.

Shoulder Belts Upper Slots

Ranuras superiores de los cinturones de hombro

Fentes superiores pour courroies d'épaule

Contentores de Ombro Aberturas superiores



Larger Baby

- Insert the ends of the shoulder belts through the **upper slots** in the seat pad back.

Bebé más grande

- Insertar los extremos de los cinturones de hombro en las **ranuras superiores** de la parte trasera del colchón.

Enfant plus grand

- Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les **fentes supérieures** à l'arrière du coussin.

Bebê maior

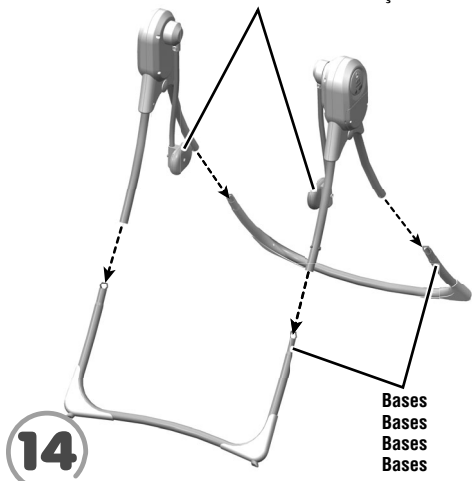
- Coloque as extremidades dos contentores de ombro pelas **aberturas superiores** no encosto do acolchoado.

Swing Frame Hubs

Conexiones de los armazones del columpio

Pivots des cadres de la balançelle

Conexões da estrutura do balanço



- Position the swing frames so that the hubs face each other.
- Fit the tubes on the swing frames onto the tubes on the bases.

Hint: The swing frame tubes are designed to fit the tubes on each base one way. If the swing frame tubes do not seem to fit, turn the base around or try the other base.

- Colocar los armazones del columpio de modo que las conexiones apunten una hacia la otra.
- Introducir los tubos de los armazones del columpio en los tubos de las bases.

Atención: los tubos de los armazones del columpio están diseñados para ajustarse en los tubos de cada base de una sola manera. Si los tubos de los armazones del columpio no se ajustan, voltear la base o intentar con la otra base.

- Placer les cadres de la balançelle de sorte que les pivots soient face à face.
- Insérer les tubes des cadres de la balançelle dans les tubes des bases.

Remarque : Les tubes des cadres sont conçus pour s'insérer dans les tubes des bases dans un seul sens. Si les tubes des cadres ne semblent pas s'insérer correctement, retourner la base ou essayer l'autre base.

- Posicione as estruturas do balanço para que as conexões fiquem uma de frente para a outra.
- Encaixe os tubos das estruturas do balanço nos tubos das bases.

Observação: Os tubos foram feitos para serem encaixados de apenas uma maneira. Se não encaixarem, vire a base e tente a outra base.

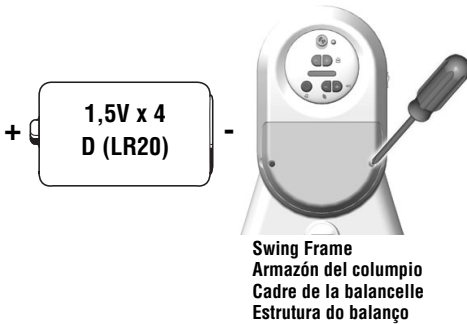
Battery Installation Colocación de las pilas Installation des piles Instalação das Pilhas

*Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.*

Atención: se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

Dica: Recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas** para um efeito mais duradouro.



- Locate the battery compartment door on the swing frame.
- Loosen the screws in the battery compartment door and remove the door.
- Insert four D (LR20) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.

Note: Low battery power causes product movement to slow and sound to become faint or stop. If this should happen, replace the batteries with four D (LR20) **alkaline** batteries.

- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Turn the power off and then back on.

- Localizar la tapa del compartimento de pilas en el armazón del columpio.
- Aflojar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas y retirar la tapa.
- Insertar cuatro pilas **alcalinas** D (LR20) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar los tornillos.

Nota: si las pilas están gastadas, el movimiento y sonido del producto se debilitarán o detendrán. Si esto llega a suceder, sustituir las pilas por 4 pilas **alcalinas** D (LR20) x 1,5V.

- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el botón de encendido en apagado y nuevamente en encendido.

- Repérer le compartiment des piles sur le cadre de la balancelle.
 - Desserrer les vis du compartiment des piles et retirer le couvercle.
 - Insérer quatre piles **alcalines** D (LR20).
 - Remettre le couvercle et serrer les vis.
- Remarque :** Si les piles sont faibles, la balancelle peut ralentir et le son s'affaiblir ou s'arrêter complètement. Dans ce cas, remplacer les piles par quatre piles **alcalines** D (LR20) neuves.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le rallumer.

- Localize a porta do compartimento de pilhas no brinquedo.
- Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.
- Coloque 4 pilhas **alcalinas** D (LR20).
- Recoloque a tampa do compartimento de pilhas e aperte os parafusos.

NOTA: Se as pilhas estiverem fracas, o movimento do produto será lento e o som pode parar. Se isso acontecer, troque as pilhas por 4 pilhas **alcalinas** D.

- Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Desligue o produto e, depois de alguns segundos, ligue novamente.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.

- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.

- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

- Proteja o ambiente, não jogue este produto no lixo doméstico (2002/96/EC). Consulte o órgão de saneamento local para obter orientações e informações sobre instalações de reciclagem adequadas.

Battery Safety Information

Información de seguridad acerca de las pilas

Mises en garde au sujet des piles

Informações sobre segurança das pilhas/baterias

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas velhas e novas, nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado. Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca ponha os terminais de alimentação das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.



WARNING

To prevent serious injury or death from falls or being strangled in the restraint system:

- Never leave child unattended.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- **When used as a swing:**
 - Always use the restraint system.
 - Discontinue use when an active child attempts to climb out.
 - Keep swing seat fully reclined until child is at least 4 months old AND can hold up head without help. Young infants have limited head and neck control. If seat is too upright, infant's head can drop forward, compress the airway, and result in DEATH.
- **When used as an infant seat or rocker:**
 - **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause the product to slide or tip over. Use only on a floor.
 - **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since the product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
 - Always use the restraint system until child is able to climb in and out of the product unassisted.
 - Use upright position only with a child who can sit up unassisted.
 - Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use toy bar as a handle.



AVERTISSEMENT

Para evitar lesiones graves o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.
- **Cuando se usa como columpio:**
 - Siempre usar el sistema de sujeción.
 - Descontinuar el uso cuando un niño activo intente salirse del producto.
 - Mantener la silla del columpio totalmente reclinada hasta que el bebé cumpla 4 meses de edad Y pueda mantener la cabeza derecha sin ayuda. Los bebés pequeños tienen un control limitado de cabeza y cuello. Si la silla está en posición vertical, la cabeza del bebé podría caer hacia el frente y comprimir el flujo de aire, causando la MUERTE.
- **Cuando se use como silla para bebé o mecedora:**
 - **Peligro de caídas:** no usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
 - **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
 - Siempre usar el sistema de sujeción, hasta que el niño pueda sentarse y salirse del producto sin ayuda.
 - Únicamente usar la posición vertical con un niño que pueda mantenerse sentado sin ayuda.
 - No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella. No usar la barra de juguetes como asa.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et les risques d'étranglement avec le système de retenue :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- **En mode balancelle :**
 - Toujours utiliser le système de retenue.
 - Cesser toute utilisation lorsque l'enfant essaie de sortir du produit.
 - Le siège de la balancelle doit être complètement incliné jusqu'à ce que l'enfant ait au moins 4 mois ET puisse se tenir la tête droite. Les bébés ne parviennent pas à contrôler les muscles de la tête et du cou. Si le siège est trop redressé, la tête de l'enfant peut pencher vers l'avant, obstruer les voies respiratoires et causer la MORT.
- **En mode siège pour bébé ou chaise à bascule :**
 - **Danger de chute** - Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
 - **Danger d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
 - Toujours utiliser le système de retenue tant que l'enfant n'est pas capable de s'asseoir et de sortir du produit tout seul.
 - Utiliser uniquement la position redressée lorsque l'enfant est capable de rester assis sans aide.
 - Ne jamais utiliser ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.



ATENÇÃO

Para evitar ferimentos graves ou mesmo morte devido a quedas ou estrangulamento pelo sistema de segurança:

- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- **Quando usado como balanço:**
 - Use o sistema de segurança sempre.
 - Pare de usar quando a criança for ativa e tentar escalar para sair.
 - Mantenha o assento completamente reclinado até que a criança complete 4 meses. E consiga manter a cabeça firme. Bebês mais novos têm controle limitado da cabeça e do pescoço. Se o assento estiver muito inclinado, a cabeça pode cair para frente e comprimir a saída de ar, causando MORTE.
- **Quando usado como cadeirinha ou balanço:**
 - **Risco de Queda** - Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem fazer o produto deslizar ou cair. Usar somente no chão.
 - **Perigo de asfixia** - Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
 - Use o cinto de proteção até que a criança consiga entrar e sair da cadeirinha sozinha.
 - Use a posição vertical somente com uma criança que consegue sentar sozinha.
 - Não usar como um transportador enquanto a criança estiver sentada. Não use a barra de brinquedos como alça para carregar.

Infant Seat Kickstand Pie de apoyo de la silla para bebé Béquille du siège pour bébé Suporte do assento



Kickstand
Pie de apoyo
Béquille
Pé de apoio

Note: Use the kickstand only when using as an infant seat.

- Rotate the kickstand out. Push down on the seat bottom to be sure the kickstand is in position.

Atención: sólo usar el pie de apoyo al usar la unidad como silla para bebé.

- Girar hacia afuera el pie de apoyo. Empujar hacia abajo el asiento para asegurarse de que el pie de apoyo está ajustado en su lugar.

Remarque : Utiliser la béquille uniquement lorsque le produit est en mode siège pour bébé.

- Déplier la béquille. Appuyer sur le siège pour s'assurer que la béquille est bien en place.

NOTA: Use o suporte apenas quando estiver usando como cadeirinha.

- Gire o pé de apoio para fora. Pressionar o assento para baixo para certificar-se de que o pé de apoio está na posição adequada.

Adjustable Seat Back Respaldo ajustable Dossier inclinable Encosto Ajustável



Upright Position
Posición vertical
Position redressée
Posição vertical

- Lift the seat back and fasten the strap buckles. Make sure you hear a "click".
- Subir el respaldo y abrochar las hebillas de las cintas. Asegurarse de oír un clic.
- Relever le dossier et attacher les boucles de la courroie. S'assurer d'entendre un clic.
- Levante o encosto do assento e trave. Você tem que ouvir um som de encaixe.



Recline Position
Posición reclinada
Position inclinée
Posição Reclinada

- Unfasten the strap buckles and lower the seat back.
- Desabrochar las hebillas de las cintas y bajar el respaldo.
- Détacher les boucles de la courroie et abaisser le dossier.
- Abra os fechos e abaixe o assento.

Securing Child Sistema de sujeción Comment installer l'enfant Segurança

Shoulder Belt
Cinturón de hombro
Courroie d'épaule
Contentor de ombro

Shoulder Belt
Cinturón de hombro
Courroie d'épaule
Contentor de ombro



Waist Belt
Cinturón de la cintura
Courroie abdominale
Contentor de cintura

Waist Belt
Cinturón de la cintura
Courroie abdominale
Contentor de cintura

1

Crotch Belt
Cinturón de la entrepierna
Courroie d'entrejambe
Contentor de cavalo

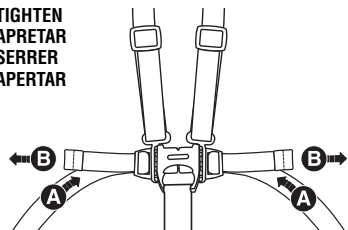
- Place your child in the seat. Position the crotch belt between your child's legs.
- Insert the ends of the waist belts through the slots in the shoulder belts.
- Fasten the waist/shoulder belts to the crotch restraint. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Tighten the waist/shoulder belts so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist/shoulder belts.

- Sentar al niño en la silla. Colocar el cinturón de la entrepierna entre las piernas del niño.
- Insertar los extremos de los cinturones de los hombros en las ranuras de los cinturones de la cintura en las ranuras de los cinturones de los hombros.
- Ajustar los cinturones de la cintura/hombros en el cinturón de la entrepierna. **Asegurarse de oír un clic en ambos lados.**
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.
- Apretar los cinturones de la cintura/hombros de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones de la cintura/hombros.

- Mettre l'enfant dans le siège. Faire passer la courroie d'entrejambe entre les jambes de l'enfant.
- Insérer les extrémités des courroies abdominales dans les fentes des courroies d'épaule.
- Attacher les courroies abdominales/d'épaule à la courroie d'entrejambe. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**
- Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.
- Serrer chaque courroie abdominale et d'épaule de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales et d'épaule, consulter les instructions dans la section suivante.

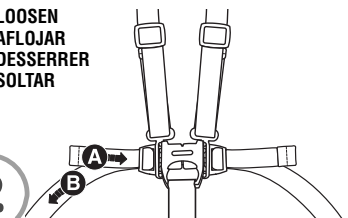
- Coloque a criança no assento. Coloque o contentor de cavalo ente as pernas da criança.
- Coloque as travas do contentor de cintura no anel na ponta do contentor de ombros.
- Prenda as correias no protetor entrepernas acolchoado. **Você deverá ouvir um som de encaixe.**
- Puxe o sistema retentor para verificar se ele está bem preso. O sistema retentor deve permanecer encaixado.
- Aperte cada cinto para que a proteção envolva a criança. Veja a próxima seção para instruções de como prender os cintos.

TIGHTEN
APRETAR
SERRER
APERTAR



LOOSEN
AFLOJAR
DESSERRER
SOLTAR

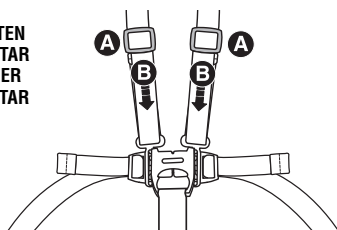
2



- **To tighten the waist belts:** Feed the anchored end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the belt **B**. Repeat this procedure to tighten the other belt.
- **To loosen the waist belts:** Feed the free end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the belt to shorten the free end of the belt. Repeat this procedure to loosen the other belt **B**.

- **Para apretar los cinturones:** Introducir el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**. Jalar el extremo libre del cinturón **B**. Repetir este procedimiento para apretar el otro cinturón.
- **Para aflojar los cinturones:** Introducir el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo libre del cinturón hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón para acortar el extremo libre del cinturón. Repetir este procedimiento para aflojar el otro cinturón **B**.

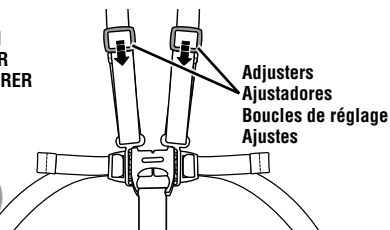
TIGHTEN
APRETAR
SERRER
APERTAR



- **Pour serrer les courroies abdominales :** Glisser l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**. Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie.
- **Pour desserrer les courroies abdominales :** Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie pour raccourcir l'extrémité libre. Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie **B**.

LOOSEN
AFLOJAR
DESSERRER
SOLTAR

3



- **Para apertar os contentores da cintura:** Passe a ponta fixa do cinto pela fivela para formar uma alça **A**. Puxe a ponta solta do cinto **B**. Repita esse procedimento para apertar o outro cinto.
- **Para soltar o contentor de cintura:** Passe a ponta solta pela fivela para formar uma alça **A**. Alargue a alça puxando a ponta na direção da fivela. Puxe a ponta fixa para encurtar a ponta solta. Repita esse procedimento para afrouxar o outro lado **B**.

- **To tighten the shoulder belts:** Hold the adjuster **A** and pull the front shoulder strap down **B**.
- **To loosen the shoulder belts:** Slide the adjuster down.
- **Para apretar los cinturones de los hombros:** Sujetar el ajustador **A** y jalar hacia abajo el cinturón delantero del hombro **B**.
- **Para aflojar los cinturones de los hombros:** Deslizar hacia abajo el ajustador.
- **Pour serrer les courroies d'épaule :** Tenir la boucle de réglage **A** et tirer l'avant de la courroie d'épaule vers le bas **B**.
- **Pour desserrer les courroies d'épaule :** Glisser la boucle de réglage vers le bas.
- **Para apertar os contentores de ombro:** Segure o ajuste **A** e puxe a alça dianteira do ombro para baixo **B**.
- **Para soltar o contentor de ombro:** Deslize o ajuste para baixo.

Toy Bar
Barra de juguetes
Barre-jouets
Barra de brinquedos



- Fit the plugs on each end of the toy bar into the sockets in each side rail.

Hint: The toy bar is removable. Press the ends of the latches and lift the toy bar.

- Ajustar las tapas de cada extremo de la barra de juguetes en las conexiones de cada barandilla lateral.

Atención: La barra de juguetes se puede quitar. Presionar los extremos de los seguros y levantar la barra de juguetes.

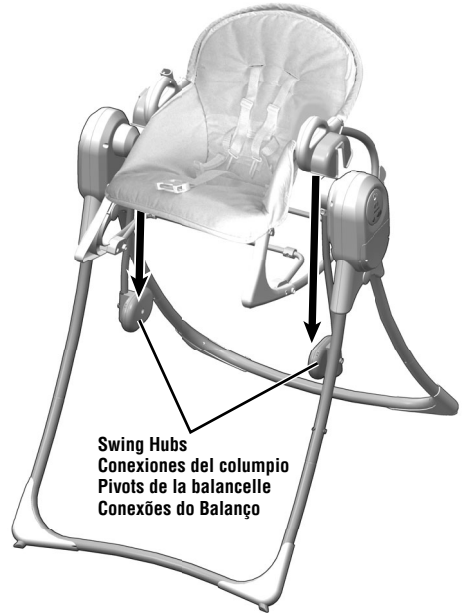
- Insérer et enclencher les embouts de la barre-jouets dans les ouvertures des montants latéraux.

Remarque : La barre-jouets est amovible. Il suffit d'appuyer sur les extrémités des loquets et de soulever la barre-jouets.

- Encaixe cada ponta da barra de brinquedo nas barras laterais.

Dica: A barra de brinquedos é removível. Aperte as pontas das travas e levante a barra de brinquedos.

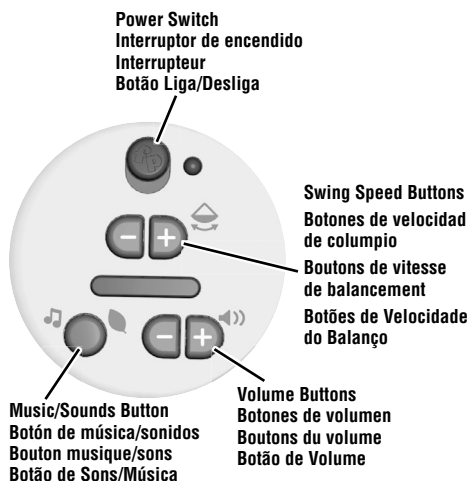
Swing Setup
Montaje del columpio
Assemblage de la balançelle
Configuração do Balanço



Swing Hubs
Conexiones del columpio
Pivots de la balançelle
Conexões do Balanço

- Fit the seat onto the swing hubs.
- Push down on the seat to be sure it's secure to the swing hubs.
- Ajustar la silla en las conexiones del columpio.
- Empujar la silla hacia abajo para asegurarse que está bien asegurada en las conexiones del columpio.
- Mettre le siège sur les pivots de la balançelle.
- Pousser sur le siège pour s'assurer qu'il est bien fixé aux pivots.
- Encaixe o assento nas conexões do balanço.
- Pressione o assento para conferir se está presa às conexões do balanço.

Soothing 6-speed Swing Culpio relajante de 6 velocidades Balancelle avec 6 vitesses de balancement Baloço com 6 velocidades



Swing

- Slide the **power switch** ON.
- Press the **swing speed buttons** to select any of six speed settings.
- Swinging will turn off after approximately four hours. Press a **swing speed button** to restart.
- Be sure to slide the **power switch** OFF when not in use.

Music and Sounds

- Press the **music/sounds button** to turn music/sounds ON. Press the button again to turn music/sounds OFF.

*Hint: Music/sounds will turn off after approximately 20 minutes. Press the **music/sounds button** to restart.*

- Press the **volume buttons** to adjust the volume level.

Culpio

- Poner el **interruptor de encendido** en ENCENDIDO.
- Presionar los botones de **velocidad del columpio** para seleccionar una de seis velocidades de movimiento.
- El movimiento se apagará después de aproximadamente cuatro horas. Presionar un **botón de velocidad del columpio** para volver a activar el movimiento.
- Poner el **interruptor de encendido** en APAGADO cuando no esté en uso.

Música y sonidos

- Presionar el **botón de música/sonidos** para activar la música/sonidos. Volver a presionar el botón para APAGAR la música/sonidos.

*Atención: después de aproximadamente 20 minutos, la **música/sonidos se apagarán**. Para reiniciarlos, presionar el botón de música/sonidos.*

- Presionar los **botones del volumen** para ajustar el volumen.

Balancelle

- Mettre l'**interrupteur** à la position MARCHÉ.
- Appuyer sur les **boutons de vitesse de balancement** pour choisir l'une des six vitesses.
- Le balancement s'arrêtera après environ quatre heures. Appuyer sur un **bouton de vitesse de balancement** pour réactiver le balancement.
- S'assurer de mettre l'**interrupteur** à ARRÊT lorsque le produit n'est pas utilisé.

Musique et sons

- Appuyer sur le **bouton musique/sons** pour ACTIVER la musique ou les sons. Appuyer à nouveau sur le bouton pour désactiver la musique ou les sons.

*Remarque : La musique ou les sons s'arrêtent après environ 20 minutes. Appuyer sur le **bouton musique/sons** pour les réactiver.*

- Appuyer sur les **boutons du volume** pour régler le volume.

Balanço

- Coloque o **botão na posição "ON"** (LIGADO).
- Aperte o **botão de velocidade do balanço** para escolher uma das 6 opções.
- O balanço desliga após aproximadamente 4 horas. Aperte um **botão de velocidade** para reiniciar.
- Veja se o botão de **ligar está na posição DESLIGAR** quando não estiver usando o produto.

Sons e Música

- Aperte o **botão de sons e música** para LIGAR. Aperte novamente para DESLIGAR.

*Observação: A música desligará após 20 minutos aproximadamente. Aperte o **botão de sons/música** para reiniciar.*

- Aperte os **botões de volume** para ajustar o volume.

Rocker Use Uso de mecedora

Utilisation en mode chaise à bascule Uso Balanço



- 1
- Insert the restraint belts back through the slots in the pad.
 - Insertar los cinturones de seguridad en las ranuras de la almohadilla.
 - Faire passer les courroies abdominales dans les fentes du coussin.
 - Coloque o contentor pelas aberturas do acolchoado.

Pad Straps
Cintas de la almohadilla
Courroies du coussin
Tiras do acolchoado

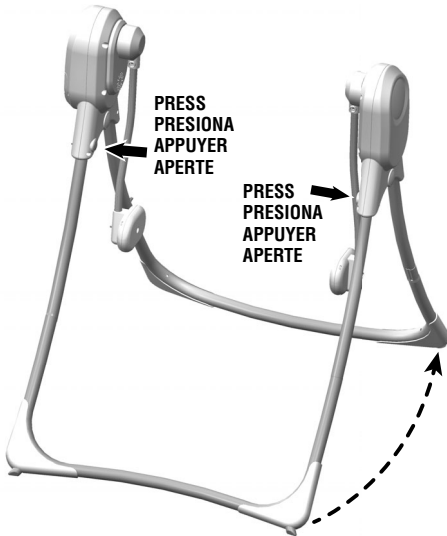


- 2
- Turn the seat face down.
 - Tuck the ends of belts under the pad straps.
 - Poner la silla cara abajo.
 - Meter los extremos de los cinturones abajo de las cintas de la almohadilla.
 - Mettre le siège à l'envers.
 - Mettre les extrémités des courroies sous les courroies du coussin.
 - Vire o assento para baixo.
 - Encaixe as pontas dos cintos embaixo das tiras dos acolchoados.

Swing Frame Storage Guardar los armazones del columpio

Rangement du cadre de la balancelle

Armazenar a estrutura do balanço

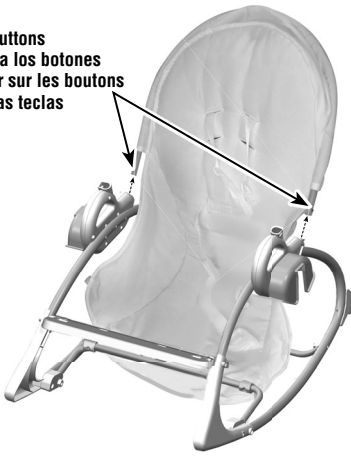


- Lift to remove the seat from the swing frame.
- Press the button on each swing frame and push the bases together.
- Lean against a wall for storage.
- Levantar la silla para desprenderla de los armazones del columpio.
- Presionar el botón en cada armazón del columpio y unir las bases empujándolas.
- Apoyar la cuna mecedora contra una pared para guardarla.
- Soulever et retirer le siège du cadre de la balancelle.
- Appuyer sur le bouton de chaque cadre et pousser les bases l'une contre l'autre.
- Appuyer le produit contre un mur pour le ranger.
- Levante para remover o assento da estrutura.
- Aperte o botão em cada estrutura do balanço e empurre as bases para uni-las.
- Encoste contra a parede para guardar.

Care Mantenimiento Entretien Cuidados

- The pad is machine washable. Wash the pad separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The swing and seat frames, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue. Do not immerse the swing or seat frames.
- La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavar la almohadilla por separado en agua fría en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meterla a la secadora por separado a temperatura baja y sacarla inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al columpio, armazones de silla, barra de juguetes y a los juguetes. No usar blanqueador. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo. No sumergir el columpio ni los armazones de silla.
- Le coussin est lavable en machine. Laver le coussin séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Essuyer les cadres de la balancelle et du siège, la barre-jouets et les jouets avec un linge humide et une solution nettoyante douce. Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants ou abrasifs. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu. Ne pas immerger les cadres de la balancelle ou du siège.
- O acolchoado pode ser lavado na máquina. Lave a proteção separadamente com água fria, no ciclo de roupas delicadas. Não utilize produtos alvejantes. Seque-o separadamente na secadora em temperatura baixa e remova-o imediatamente.
- A estrutura do balanço e do assento, a barra de brinquedos e os brinquedos podem ser limpos com um pano umedecido com água e sabão neutro. Não utilize produtos alvejantes. Não utilize produtos de limpeza fortes ou abrasivos. Enxágue com água limpa para remover os resíduos. Não colocar as estruturas na água.

Press Buttons
Presiona los botones
Appuyer sur les boutons
Aperte as teclas



To remove the pad:

- Unfasten the buckles around each side rail. Unfasten the rear strap buckle on the pad.
- Remove the lower pocket on the pad from the footrest.
- Press the seat back tube buttons on each side rail. Pull to remove the ends of the seat back tube. Remove the seat back tube from the sleeve in the pad.

To replace the pad:

- Insert the seat back tube into the sleeve in the top of the pad.
- Follow the assembly instructions to assemble the seat back tube and the pad to the seat frame.

Para quitar la almohadilla:

- Desabrochar las hebillas alrededor de cada barandilla lateral. Desabrochar la hebilla de la cinta trasera de la almohadilla.
- Quitar la funda inferior de la almohadilla del reposapiés.
- Presionar los botones del tubo del respaldo en cada barandilla lateral. Jalar para desprender los extremos del tubo del respaldo. Desprender el tubo del respaldo de la funda en la almohadilla.

Para volver a montar la almohadilla:

- Insertar el tubo del respaldo en la funda de la parte de arriba de la almohadilla.
- Seguir las instrucciones de montaje para ensamblar el tubo del respaldo y almohadilla en el armazón de la silla.

Pour enlever le coussin :

- Détacher les boucles autour de chaque montant latéral. Détacher la lanière à l'arrière du coussin.
- Enlever le repli inférieur du coussin du repose-pieds.
- Appuyer sur les boutons du tube du dossier sur chaque montant latéral. Tirer pour retirer les extrémités du tube du dossier. Retirer le tube du dossier de l'ourlet du coussin.

Pour remettre le coussin :

- Insérer le tube du dossier dans l'ourlet du coussin.
- Suivre les instructions d'assemblage pour fixer le tube du dossier et le coussin au cadre du siège.

Como remover o acolchoado:

- Solte as fivelas em torno de cada barra lateral. Solte a fivela da correia traseira sobre o acolchoado.
- Remova o bolso inferior no acolchoado, do descanso de pés.
- Aperte os botões do tubo de encosto do assento em cada lado. Puxe para remover as pontas do tubo de encosto do assento. Remova o tubo de dentro da almofada.
- Como recolocar o acolchoado:
- Coloque o tubo de encosto do assento na abertura superior do acolchoado.
- Siga as instruções de montagem para colocar o tubo de encosto do assento e o acolchoado na estrutura.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

Informações ao Consumidor

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela:
Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: Servicio.Clientes@Mattel.com.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.